

ŽIVOTOPIS

OSOBNÍ ÚDAJE

Jméno a příjmení: **Roman Tilcer**
Datum narození: 3. 2. 1987
Kontaktní adresa: Sokolská 553/12
789 83 Loštice
Telefon: 605 516 820
E-mail: romantilcer@seznam.cz
Web: www.knihymedusa.cz

VZDĚLÁNÍ A OCENĚNÍ

2018

Nominace na cenu Akademie science fiction, fantasy a hororu za rok 2017 v kategorii Nadějný nováček / počín roku / zvláštní cena za cyklus rozhovorů Tváře překlada pro *XB-1*

2016

Výherce mezinárodní soutěže Tvář překladu (*The Face of Translation*) zaměřené na propagaci literárního překladatelství (soutěž pořádala Evropská rada asociací literárních překladatelů – CEATL)

2015

Složena cambridgeská **jazyková zkouška CAE** (*Certificate in Advanced English*) – známka A, úroveň C2.

2013

Absolvován **Kurz literárního překladu** pořádaný Obcí překladatelů

2008

3. cena v 16. ročníku Překladatelské soutěže Jiřího Levého

Jeff Noon – *Automatická Alenka*

2006–2010

Univerzita Palackého v Olomouci

Získán magisterský titul – **Učitelství českého jazyka a literatury** pro 2. stupeň ZŠ

VYDANÉ PŘEKLADY

2021

Robert E. Howard – *Conan z Cimmerie* (připravuje Argo)

N. K. Jemisinová – *Smrtící luna* (připravuje Host)

Robert E. Howard – *Sloní věž* (*Pevnost* 2021/6)

Alistair Rennie – *Chmurný Válečník* (*Planeta9*)

Joe Abercrombie – *Půl války* (*Laser*)

2020

N. K. Jemisinová – *Kamenné nebe* (Host)

ed. Silvie Mitlenerová a Jaroslav Olša, jr. – *Kuřata v hadí kleci* (Argo); čtyři povídky:

- Eliza Victoriová – *Příběhy z města*
- Macario D. Tiu – *Curu*
- Miguel Syjuco – *Listy v dešti*
- Soccoro A. Villanuevová – *Přece kvůli tomu nebudeme plakat*

2019

Joe Abercrombie – *Půl světa* (*Laser*)

N. K. Jemisinová – *Brána z obelisků* (Host)

Alistair Rennie – *Chmurný Válečník* (ukázka z románu, *A2* 2019/17)

Kevin Hearne – *Nahraný* (*Laser*)

2018

ed. Gardner Dozois – *Kniha mečů* (Argo); jedna povídka:

- Scott Lynch – *Kouř ze zlata je sláva*

Joe Abercrombie – *Půl krále* (Laser)

N. K. Jemisinová – *Páté roční období* (Host)

Kniha získala cenu Akademie science fiction, fantasy a hororu v kategorii Nejlepší zahraniční kniha

Becky Masterman – *Sůl do rány* (MOBA)

2017

Jess Kiddová – *Živel* (Host)

ed. Ian Whates – *Legendy: Povídky na počest Davida Gemmella* (Perseus)

Becky Masterman – *Boj se tmy* (MOBA)

2016

Alan Campbell – *Železný anděl* (Laser)

Alistair Rennie – článek *Meč a magie* (XB-1 2016/11)

Robert Littell – *Amatér* (MOBA)

Alex Shvartsman – *Hi-tech víly a patálie s Pandorou* (XB-1 2016/1)

2015

Blake Charlton – *Čarotepec* (Laser)

Becky Masterman – *Běsni a zuř* (MOBA)

David Gemmell – *Ozvěny velké písně* (Perseus)

Ted Kosmatka – *Do hlubin smrti* (XB-1 2015/5)

Kevin Hearne – *Gaiin štít: Příběhy Železného druida* (Laser)

Joe Haldeman – *Třísté výročí* (XB-1 2015/4)

Alex Shvartsman – *Jak babičce vysvětlit boha Cthulhu* (XB-1 2015/2)

2014

Kevin Hearne – *Napálený* (Laser)

C. C. Finlay – *Politický důstojník* (XB-1 2014/8)

David Gemmell – *Bílý vlk* (Perseus)

Derek Künsken – *Cesta Jehly* (XB-1 2014/4)

2013

Scott Lynch – *Postavil zeď, aby ji zbořil* (XB-1 2013/12)

David Gemmell – *Pád králů* (Perseus)

Kevin Hearne – *Odpoutaný Kaibab* (Pevnost 2013/10)

Kevin Hearne – *Prašťený* (Laser-books)

Kniha byla nominována na Cenu Akademie science fiction, fantasy a hororu v kategorii Nejlepší fantasy a horor roku 2013

2012

ed. Jonathan Strahan – *Nejlepší science fiction a fantasy 2011* (Laser); pět povídek:

- E. Lily Yuová – *Vosy kartografky a včely anarchistky*
- Kij Johnsonová – *Muž, který přemostil mlhu*
- M. Rickertová – *Veledílo malíře mrtvol*
- Peter Watts – *Malak*
- Robert Reed – *Žena odchází z pokoje*

Kevin Hearne – *Klan Rathskellerovců* (Pevnost 2012/12)

Kevin Hearne – *Proklatý* (Laser)

Catherynne M. Valenteová – *Velmi rychle a potichu* (XB-1 2012/11)

David Gemmell – *Štít hromu* (Perseus)

John C. Wright – *Mlhy Věčnosti* (Laser)

Brad R. Torgersen – *Průzkumníci* (XB-1 2012/09)

Kevin Hearne – *Prohnaný* (Laser)

Kniha byla nominována na Cenu Akademie science fiction, fantasy a hororu v kategorii Nejlepší fantasy a horor roku 2012

2011

ed. Jonathan Strahan – *Nejlepší science fiction a fantasy 2010* (Laser); čtyři povídky:

- James Patrick Kelly – *Plus minus*
- John Kessel – *Iterace*

- Ian Tregillis – *Zátiší: šedesátková pohádka*

- Peter Watts – *Věci*

Tim Powers – *Silou svého zraku* (Laser)

David Vann – *Ostrov Sukkwan* (Argo)

Scott Lynch – *Rudá moře pod rudými nebesy* (Laser)

ed. Lou Anders a Jonathan Strahan – *Meče a temná magie* (Laser); tři povídky:

- Steven Erikson – *Kozy a Sláva*

- Michael Moorcock – *Rudé perly: Elrikův příběh*

- Scott Lynch – *Mezi policemi*

2010

ed. Gardner Dozois a Jonathan Strahan – *New Space Opera 2* (Laser); tři povídky:

- John Kessel – *Události předcházející Helvetskému obrození*

- Justina Robsonová – *Třeštivřesk*

- John Scalzi – *Příběh Šibalky*

John C. Wright – *Poslední Strážce Věčnosti* (Laser)

2009

Alistair Rennie – *Chmurný Válečník potkává syny Urvalovy* (*Pevnost* 2009/10)

Scott Lynch – *Lži Lockeho Lamory* (Laser)

Kniha obdržela Cenu Akademie science fiction, fantasy a hororu v kategorii Nejlepší fantasy a horor roku 2009

Henry Kuttner – *Elak z Atlantidy* (Laser)

2008

ed. Ann a Jeff VanderMeerovi – *New Weird: Trochu divná fantastika* (Laser); jeden příspěvek:

- *Diskuze o New Weirdu: vznik pojmu*

ed. Gardner Dozois a Jonathan Strahan – *New Space Opera* (Laser); jedna povídka:

- James Patrick Kelly – *Štěpení opěr*